

Důležité informace: Jednotka musí být instalována a zapojena odpovědnou osobou v souladu s těmito instalačními pokyny a platnými národními a místními předpisy. Pro účely kontroly a údržby musí být jednotka vždy přístupná. Pro zajištění bezchybné instalace a bezproblémového provozu si pečlivě prostudujte a dodržujte pokyny obsažené v této příručce! Příručku uchovejte na bezpečném místě. Společnost JAGA neodpovídá za škody způsobené nedodržením pokynů uvedených v této příručce.

POPIS

- 2- a 4-trubkové připojení:
 - 4-trubka: Topení / Chlazení / Auto-change-over (přepínání)
 - 2-trubka: Topení / Chlazení
- automatické nebo manuální ovládání otáček ventilátoru
- montáž do vestavěné instalační krabice
- programovatelné časové zóny (5+1+1): pracovní dny (1-5), sobota (6), neděle (7)
- 0-10V výstup
- ovládání ventilů s 24V AC/DC termo-elektrickým motorem
- (při ručním ovládní) je možné, aby byl v ventilátor v provozu, dokud se nedosáhne "požadované hodnoty"

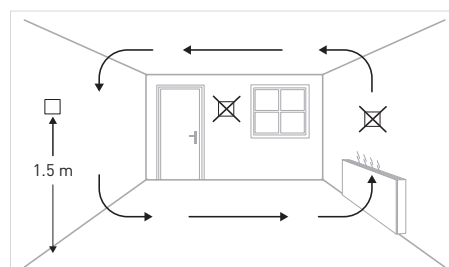
JRT-100 / 8751.050012



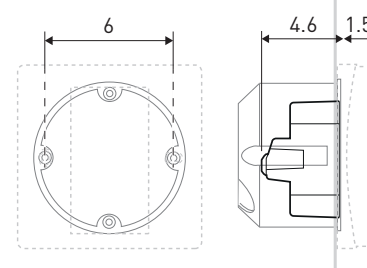
TECHNICKÁ DATA

ZDROJ NAPÁJENÍ	24V AC/DC
SPOTŘEBA ENERGIE	200 mA
ROZSAH NASTAVENÍ TEPLoty	+10 ... +40°C
OKOLNÍ TEPLota	0 ... +40°C
RELATIVNÍ VLHKOST	85% max
PODSVÍCENÍ	Modré
ČIDL0	NTC 10K, 3950 ohm při 25°C
PŘESNOST	+ 1°C (+0.5°C)
OCHRANNÁ TŘÍDA	IP30
KRYT	ABS plast odpovídá normě UL94-5

UMÍSTĚNÍ

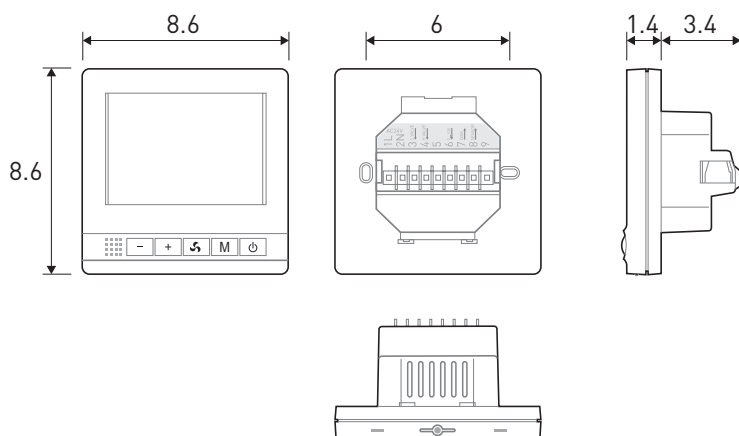


Termostat musí být instalován cca. 1,5 m nad úrovní podlahy a mimo dosah vnějších vlivů, jako jsou přímé sluneční světlo, průvan nebo jiné zdroje tepla, které by mohly ovlivnit funkci termostatu, stejně tak jako umístění termostatu v blízkosti zdroje elektrických kamen, televizorů či nástěnných nebo stolních lamp. Zajistěte dostatečný prostor pro přístup ke dvěma zámčkům umístěným ve spodní části stěnového krytu.



Namontujte Pokojový termostat JRT-100 do vestavěné instalační krabice (60,3 mm vycentrování). Minimální hloubka 45mm. Vnitřní rozměr vestavěné instalační krabice musí být alespoň Ø60mm nebo 50x50mm.

ROZMĚRY



CE - OZNAČENÍ

Označení CE dokládá, že výrobek byl posouzen před uvedením na trh a splňuje legislativní požadavky EU:

- EN 61000-6-3:2007+A1:2011
- EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-6-1:2007

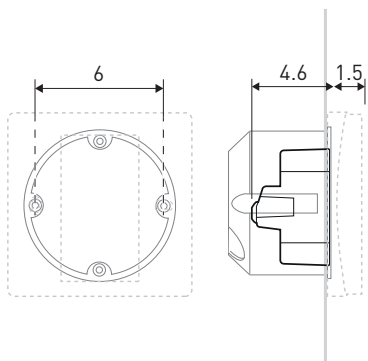
MANUÁL

www.jaga.com/downloads/Briza/Manual_JRT100.pdf

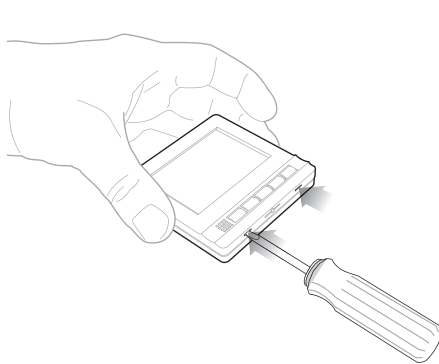


INSTALACE

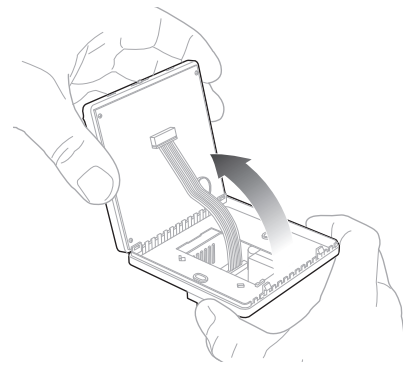
Důležité informace: Ujistěte se, že systém elektrického napájení odpovídá současným národním bezpečnostním předpisům.



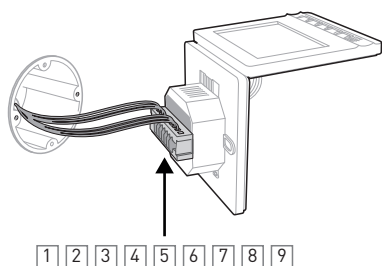
K upevnění termostatu namontujte vestavěnou instalační krabici s otvory pro šrouby ve vzdálenosti 60 mm.



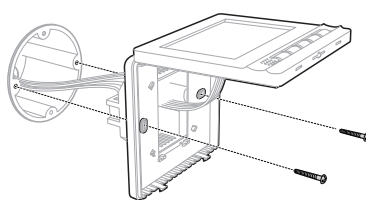
Sundejte přední panel.



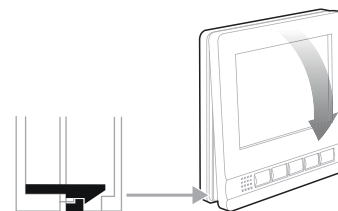
Přední panel opatrně vyklopte .



Zapojte elektrické kabely.



Termostat přichyťte pomocí 2 šroubů. Neutahujte příliš silně.

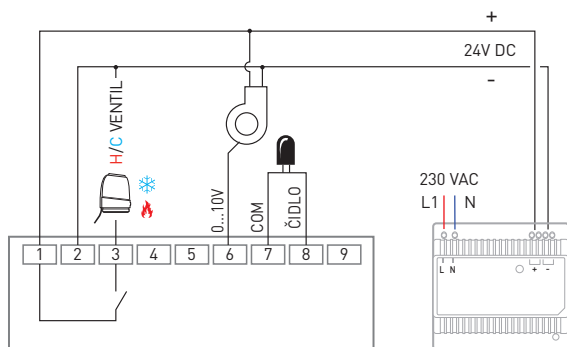


Upevněte zpět přední panel.

SCHÉMA ZAPOJENÍ

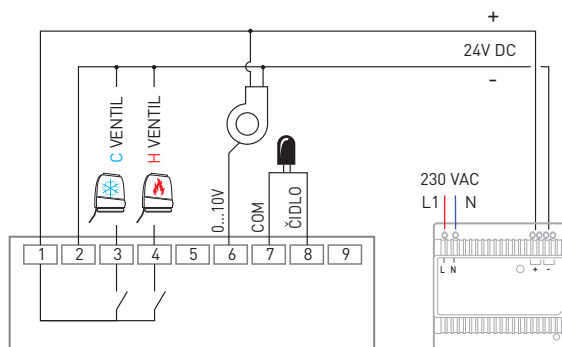
Před prováděním jakýchkoliv údržbářských prací, a to i v případě rutinní kontroly, vždy odpojte jednotku hlavním vypínačem ze sítě.

2-TRUBKA



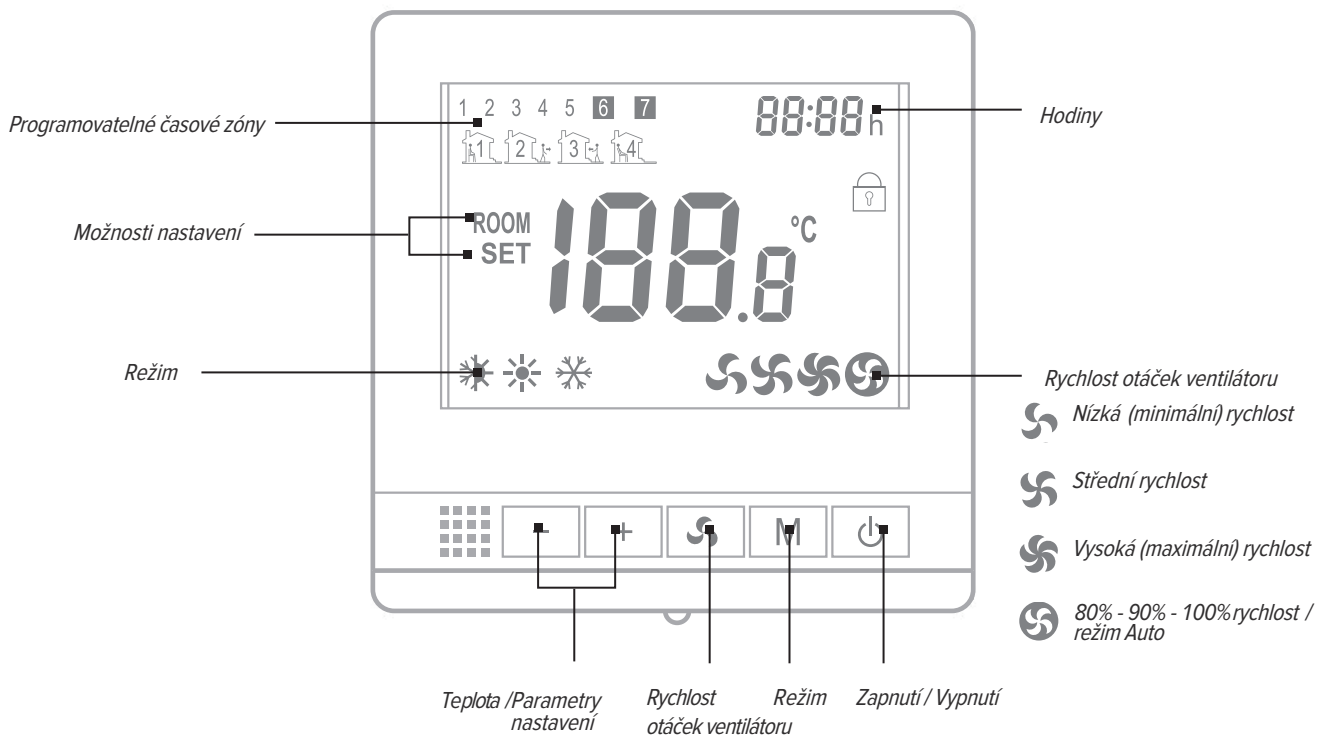
H/C Topení/ Chlazení

4-TRUBKA



H C Topení Chlazení

OVLÁDACÍ PANEĽ




PROGRAMOVATELNÉ ČASOVÉ ZÓNY

- pro nastavení "hodin" a "dne" stiskněte tlačítko "M" po dobu 5 sekund (88:88)
- vstupte do programovatelného režimu 5+1+1
- stisknutím tlačítka "+" a "-" nastavte "čas zapnutí / vypnutí"
- listujte v menu pomocí tlačítka "M"
- aktivujte nastavení času: stisknutím tlačítka "⌚" po dobu 5 sekund
- pro deaktivaci naprogramovaného času: stiskněte tlačítko "⌚" po dobu 5 sekund

Týden	1. časová zóna		2. časová zóna	
	Spuštění	Vypnutí	Spuštění	Vypnutí
Ikony				
1...5 pondělí ~ pátek	8:30	12:00	14:00	18:00
6 sobota	9:00	12:00	15:00	18:00
7 neděle	9:00	12:00	15:00	18:00

PARAMETRY NASTAVENÍ

- vypněte termostat pomocí tlačítka "⏻"
- pro vstup do menu stiskněte současně tlačítka "M" a "+" po dobu 10 sekund, dokud se nezobrazí, . Nastavení upravte pomocí tlačítek "+" nebo "-"
- listujte v menu pomocí tlačítka "M"

MENU	POPIS	ROZSAH NASTAVENÍ
01	Funkce teplotní posun (temperature offset)	-8°C ... +8°C (+0,5°C)
04	Maximální nastavení teploty	+10 °C ... +40°C (+0,5°C)
05	Minimální nastavení teploty	+10 °C ... +40°C (+0,5°C)
06	Možnosti nastavení	Místnost / Nastavení / Nastavení místnosti
07	Ochrana proti zamrznutí	+10 °C ... +20°C (+0,5°C)
11	Mrtvé pásmo	0°C ... +3°C (+0,5°C)
12	Možnosti nastavení	Místnost / Nastavení / Nastavení místnosti
13	Výběr 2-trubka / 4-trubka	'2': 2-trubka připojení / '4': 4-trubka připojení
14	(0-10V) s mrtvým pásmem nebo bez	'0':S mrtvým pásmem / '1': Bez mrtvého pásma
15	Restart paměti	'OF': neukládat / 'LA': uložit
16	Režim	Topení / Chlazení / Topení+ Chlazení / Auto výběr (pouze 4-trubka)
17	Rychlost otáček ventilátoru	80% - 90% - 100% / Auto režim
18	Maximální rychlost	80% ... 100%
19	Střední rychlost	45% ... 75%
20	Minimální rychlost	20% ... 40%
21	Obnovení / zpět do továrního nastavení	rE Po výběru 'rE', stiskněte tlačítka "⏻" a přejděte k oknu pro spuštění. Obnova byla úspěšná.
10dA	Softwarová verze	10dA - Verze21

Dôležité informácie: Jednotka musí byť inštalovaná a zapojená zodpovednou osobou v súlade s týmito inštaláčnymi pokynmi a platnými národnými a miestnymi predpismi. Na účely kontroly a údržby musí byť jednotka vždy prístupná. Pre zaistenie bezchybnej inštalácie a bezproblémovej prevádzky si pozorne preštudujte a dodržiavajte pokyny obsiahnuté v tejto príručke! Príručku uchovajte na bezpečnom mieste. Spoločnosť JAGA nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním pokynom uvedených v tejto príručke.

POPIS

- 2 a 4-rúrkové pripojenie:
 - 4-rúrka: Kúrenie / Chladienie / Auto-change-over (prepínanie)
 - 2-rúrka: Kúrenie / Chladienie
- automatické alebo manuálne ovládanie otáčok ventilátora
- montáž do vstavanej inštaláčnej krabice
- programovateľné časovej zóny (5 + 1 + 1): pracovné dni (1-5), sobota (6), nedeľa (7)
- 0-10V výstup
- ovládanie ventilov s 24V AC / DC termo-elektrickým motorom
- (pri ručnom ovládaní) je možné, aby bol v ventilátor v prevádzke, kým sa nedosiahne "požadovanej hodnoty"

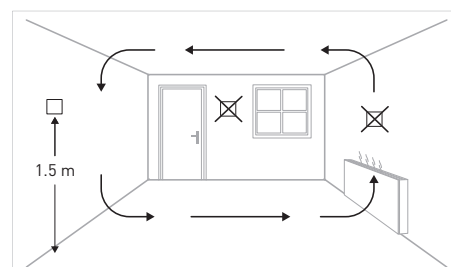
JRT-100 / 8751.050012



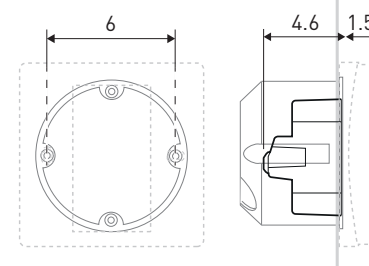
TECHNICKÁ DÁTA

ZDROJ NAPÁJANIA	24V AC/DC
SPOTREBA ENERGIE	200 mA
ROZSAH NASTAVENIE TEPLoty	+10 ... +40°C
OKOLITÁ TEPLota	0... +40°C
RELATÍVNA VLHKOSŤ	85% max
PODSVIETENIE	Modré
SNÍMAČ	NTC 10K, 3950 ohm à 25°C
PRESNOSŤ	+ 1°C (+0.5°C)
OCHRANNÁ TRIEDA	IP30
KRYT	ABS plast zodpovedá norme UL94-5

UMIESTENIE

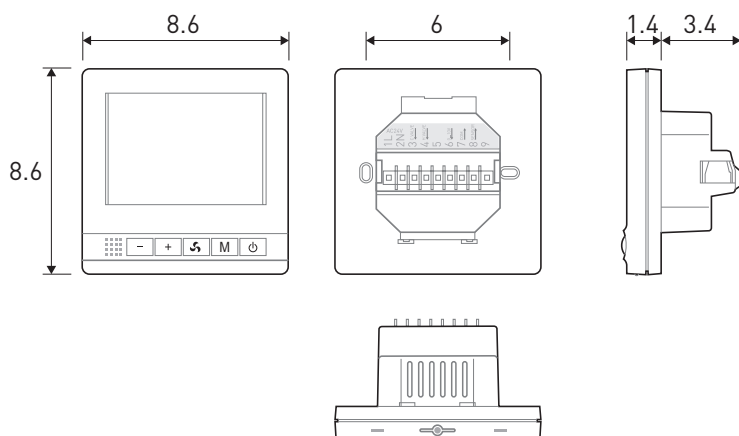


Termostat musí byť inštalovaný cca. 1,5 m nad úrovňou podlahy a mimo dosahu vonkajších vplyvov, ako sú priame slnečné svetlo, prívian alebo iné zdroje tepla, ktoré by mohli ovplyvniť funkciu termostatu, rovnako tak ako umiestnenie termostatu v blízkosti zdroja elektrických kachlí, televízorov či nástenných alebo stolových lúč. Zaisťte dostatočný priestor pre prístup k dvom zámkom umiestnených v spodnej časti stenového krytu.



Nainštalujte Izbový termostat JRT-100 do vstavanej inštaláčnej krabice (60,3 mm vycentrovane). Minimálna hĺbka 45mm. Vnútorňný rozmer vstavanej inštaláčnej krabice musí byť aspoň Ø60mm alebo 50x50mm.

ROZMERY



CE - OZNAČENIE

Označenie CE dokladá, že výrobok bol posúdený pred uvedením na trh a spĺňa legislatívne požiadavky EÚ:

- EN 61000-6-3:2007+A1:2011
- EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-6-1:2007

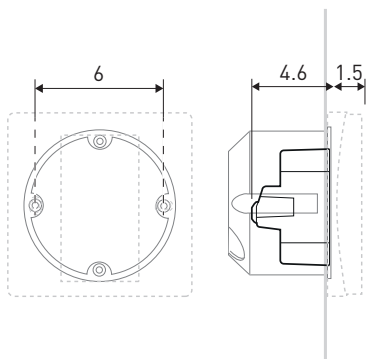
MANUÁL

www.jaga.com/downloads/Briza/Manual_JRT100.pdf

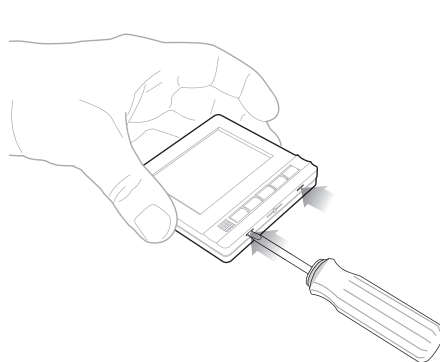


INŠTALÁCIA

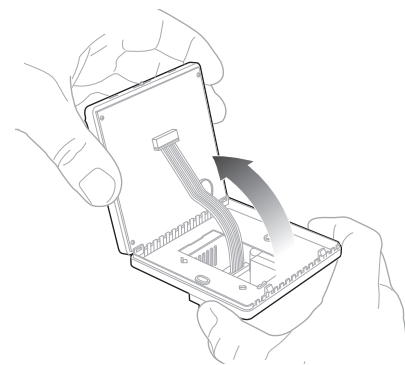
Dôležité informácie: Uistite sa, že systém elektrického napájania zodpovedá súčasným národným bezpečnostným predpisom.



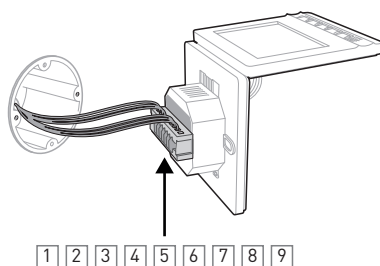
Na upevnenie termostatu namontujte vstavanou inštaláciu krabicu s otvormi pre skrutky vo vzdialenosti 60 mm.



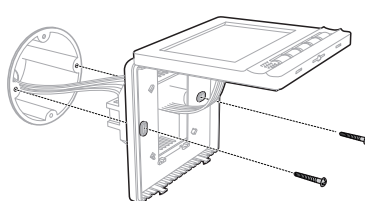
Odstráňte predný panel.



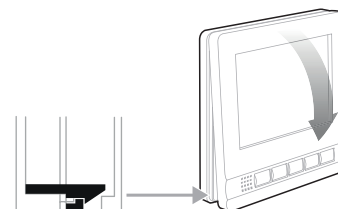
Predný panel opatrne vyklapte.



Zapojte elektrické káble.



Termostat prichyťte pomocou 2 skrutiek. Neťahujte príliš silno.

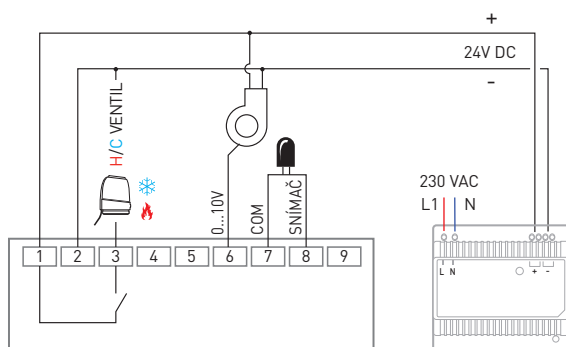


Upevnite späť predný panel.

SCHÉMA ZAPOJENIA

Pred vykonaním akýchkoľvek údržbárskych prác, a to aj v prípade rutínnej kontroly, vždy odpojte jednotku hlavným vypínačom zo siete.

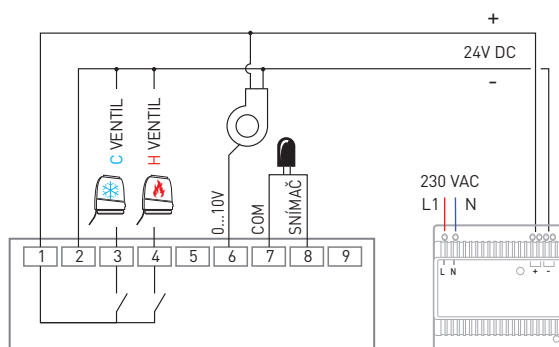
2-RÚRKA



H/C

kúrenie / Chladenie

4-RÚRKA

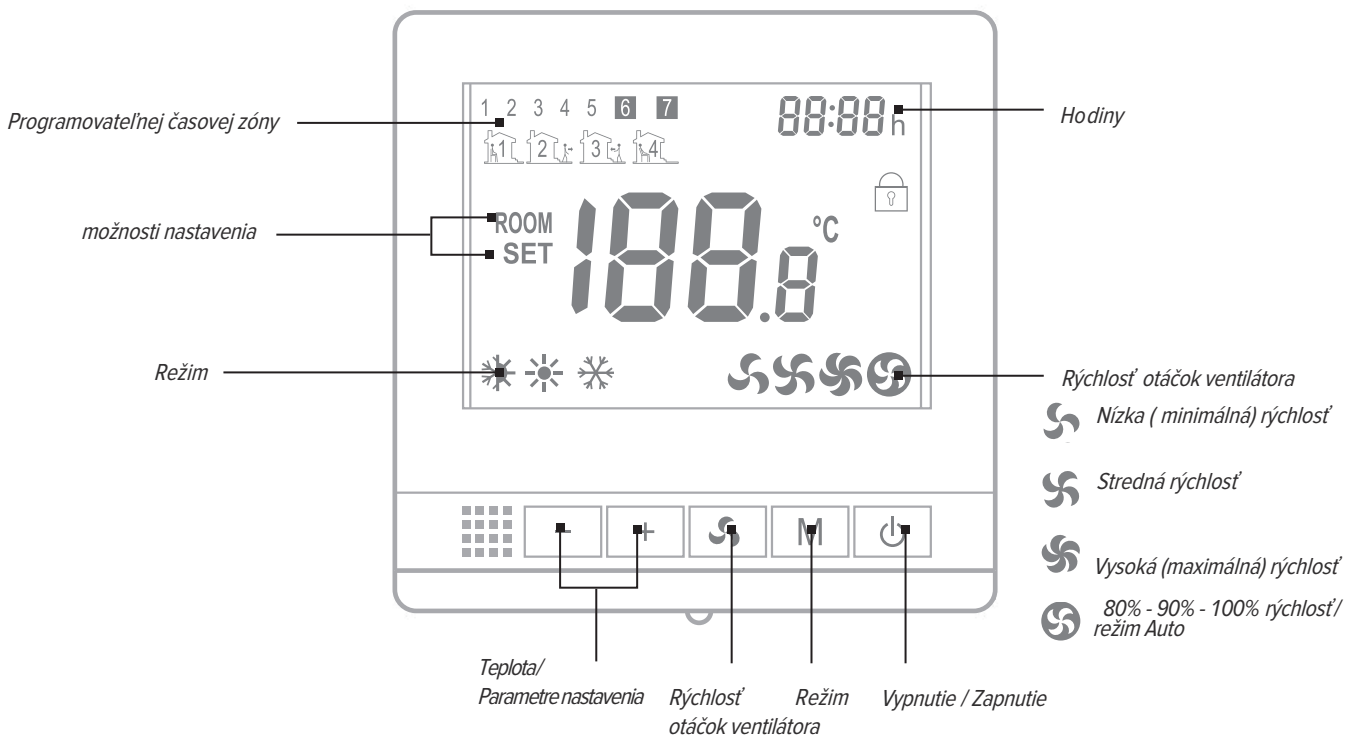


H

Kúrenie

C

Chladenie



PROGRAMOVATEĽNÉ ČASOVEJ ZÓNY

- pre nastavenie "hodín" a "dňa" stlačte tlačidlo "M" po dobu 5 sekúnd (88:88)
- vstúpte do programovateľného režimu 5 + 1 + 1
- stlačením tlačidla "+" a "-" nastavte "čas zapnutia / vypnutia"
- listujte v menu pomocou tlačidla "M"
- aktivujte nastavenie času: stlačením tlačidla "S" po dobu 5 sekúnd
- pre deaktiváciu naprogramovaného času: stlačte tlačidlo "S" po dobu 5 sekúnd

Týždeň	1. časová zóna		2. časová zóna	
	Spustenie	Vypnutie	Spustenie	Vypnutie
Ikony				
1...5 pondelok ~ piatok	8:30	12:00	14:00	18:00
6 sobota	9:00	12:00	15:00	18:00
7 nedeľa	9:00	12:00	15:00	18:00

PARAMETRE

- vypnite termostat pomocou tlačidla "⏻"
- pre vstup do menu stlačte súčasne tlačidlá "M" a "+" po dobu 10 sekúnd, kým sa neobjaví „❏“. Nastavenie upravte pomocou tlačidiel "+" alebo "-"
- listujte v menu pomocou tlačidla "M"

MENU	POPIS	ROZSAH NASTAVENIA
01	Funkcia teplotný posun (temperature offset)	-8°C ... +8°C (+0,5°C)
04	Maximálne nastavenie teploty	+10 °C ... +40°C (+0,5°C)
05	Minimálne nastavenie teploty	+10 °C ... +40°C (+0,5°C)
06	Možnosti nastavenia	Miestnosť / Nastavenia / Nastavenia miestnosti
07	Ochrana proti zamrznutiu	+10 °C ... +20°C (+0,5°C)
11	Mŕtve pásmo	0°C ... +3°C (+0,5°C)
12	Možnosti nastavenia	Miestnosť / Nastavenia / Nastavenia miestnosti
13	Výber 2-rúrka / 4-rúrka	'2': 2-trubka pripojenie / '4': 4-trubka pripojenie
14	(0 -10V) s mŕtvym pásmom alebo bez	'0': S mŕtvym pásmom / '1': Bez mŕtveho pásma
15	Reštart pamäti	'OF': neukladať / 'LA': uložiť
16	Režim	Kúrenie / Chladenie / Kúrenie + Chladenie / Auto výber (iba 4-trubka)
17	Rýchlosť otáčok ventilátora	80% - 90% - 100% / Auto režim
18	Maximálna rýchlosť	80% ... 100%
19	Stredná rýchlosť	45% ... 75%
20	Minimálna rýchlosť	20% ... 40%
21	Obnovenie / späť do továrenského nastavenia	rE Po výbere 'rE', stlačte tlačidlo "⏻" a prejdite k oknu pre spustenie. Obnova bola úspešná.
10dA	Softvérová verzia	10dA - Verzia 21

Wichtige Informationen: Lesen Sie diese Anleitung für eine korrekte Installation des Geräts aufmerksam durch. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen und bewahren Sie sie auf! Das Gerät muss für Wartungsarbeiten immer zugänglich sein. Nur wenn der Inhalt dieser Anleitung strikt und umfassend beachtet wird, können Fehler vermieden werden und ist ein störungsfreier Gebrauch möglich. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise, Montagevorschriften, Anweisungen, Warnungen und Hinweise in diesem Dokument kann zu Körperverletzungen oder Schäden am Gerät führen. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen. Jaga n.v. kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung verursacht wurden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

- 2-Rohr und 4-Rohr Anschluss:
 - 4-Rohr Anschluss: Heizen / Kühlen / Auto-change-over
 - 2-rohr anschluss: Heizen / Kühlen
- automatische oder manuelle Steuerung der Lüftergeschwindigkeit
- Montage auf Einbaudose mit Schrauben
- programmierbare Zeitzonen (5+1+1): Montag - Freitag (1-5), Samstag (6), Sonntag (7)
- 0-10V Ausgang
- Regelung der Ventile mit 24V AC/DC thermoelektrischer Stellantrieb
- Möglichkeit, den Lüfter nach Erreichen des "Sollwertes" zu betreiben (Handbetrieb)

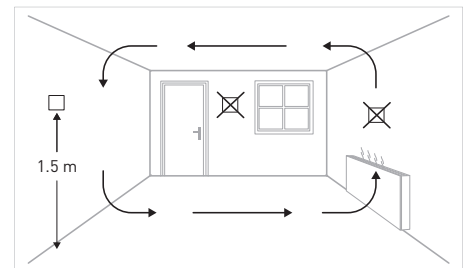
JRT-100 / 8751.050012



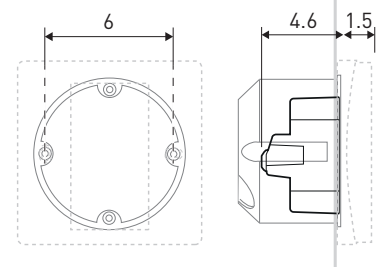
TECHNISCHE DATEN

STROMVERSORGUNG	24V AC/DC
LEISTUNGS-AUFNAHME	200 mA
EINSTELLBEREICH	+10 ... +40°C
RAUMTEMPERATUR	0 ... +40°C
RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT	85% max
HINTERGRUNDBELEUCHTUNG	Blau
SENSOR	NTC 10K, 3950 Ohm bei 25°C.
GENAUIGKEIT	+ 1°C (+0.5°C)
SICHERHEITSTUFE	IP30
GEHÄUSE	ABS mit UL94-5 selbstlöschenden Kunststoff

RICHTLINIEN ZUR PLATZIERUNG VON GERÄTEN

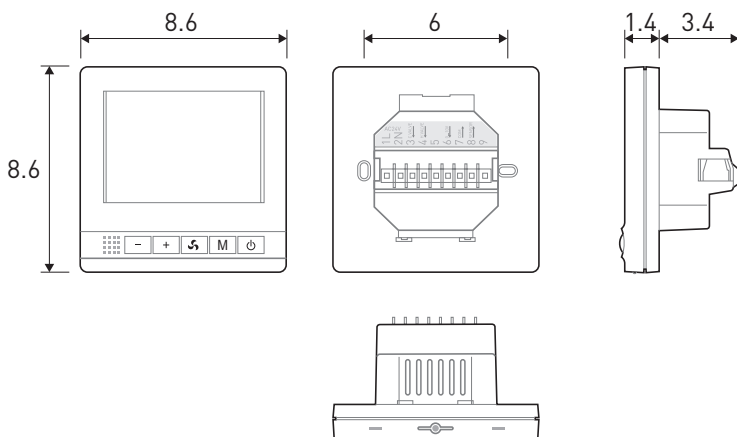


Montieren Sie das Raumthermostat ca. 1,5 m über dem Boden an einer Innenwand, möglichst gegenüber der Heizquelle. Vermeiden Sie Außenwände und Zugluft von Fenstern und Türen, direktes Sonnenlicht und andere Wärmequellen wie Fernseher, Wand- oder Tischlampen, Kamine, Heizungsrohre usw. Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungsmechanismus auf der Unterseite des Thermostats leicht zugänglich ist.



Montieren Sie das Raumthermostat JRT.100 in einer Unterputzdose mit Schraublöchern in einem Abstand von 60 mm von der Mitte zur Befestigung des Thermostats. Mindestdiefe 45 mm (Tiefe abhängig von der Verkabelung). Die Innengröße der Box muss mindestens Ø60mm oder 50x50mm betragen.

ABMESSUNGEN



CE-ZEICHEN

Das CE-Zeichen zeigt an, dass dieses Gerät die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie erfüllt über:

- EN 61000-6-3:2007+A1:2011
- EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-6-1:2007

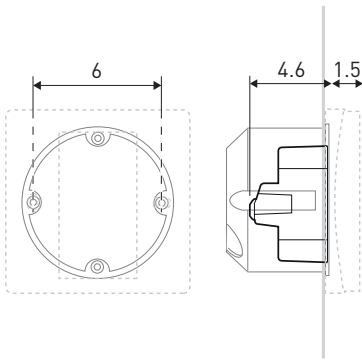
ANLEITUNG

www.jaga.com/downloads/Briza/Manual_JRT100.pdf

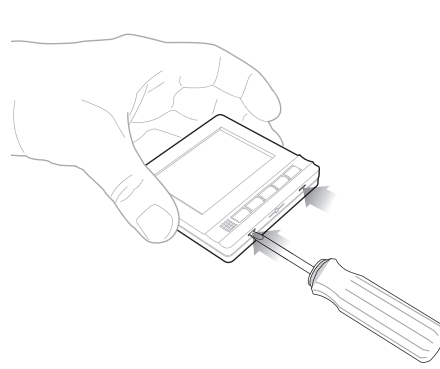


INSTALLATION

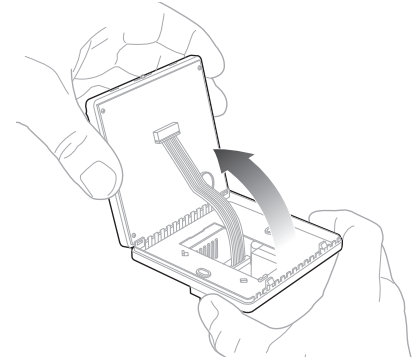
Wichtige Informationen: Sicherstellen, dass die elektrische Versorgungsanlage den geltenden Sicherheitsnormen des Nutzerlandes entsprechen.



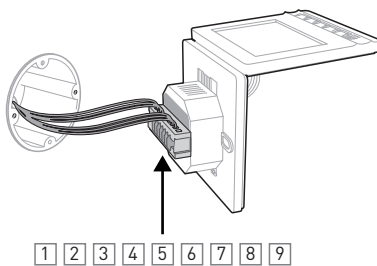
Montieren Sie eine Unterputzdose mit Schraubblöchern in einem Abstand von 60 mm von der Mitte zur Befestigung des Thermostats.



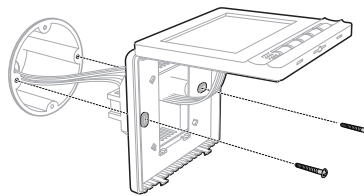
Entfernen Sie vorsichtig die Frontplatte



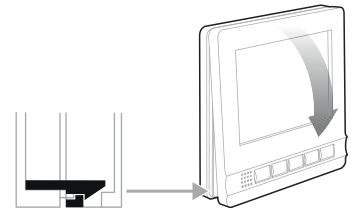
Heben Sie die Frontplatte vorsichtig von der Hinterplatte ab.



Schließen Sie das Gerät elektrisch an



Anhand von 2 Schrauben befestigen Sie den Thermostat auf die Einbaudose. Nicht zu fest anziehen.

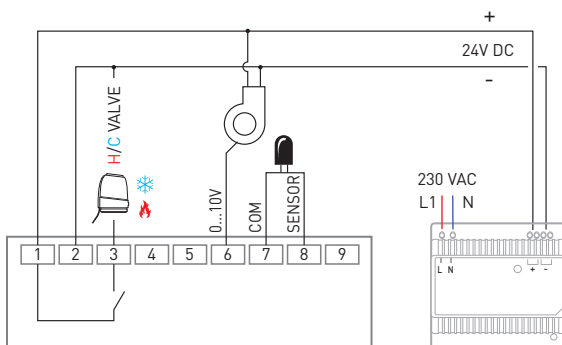


Bringen Sie die Frontplatte wieder an

ANSCHLUSSDIAGRAMM

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Hauptschalter ausschalten, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen. Warten Sie, bis die Teile abgekühlt sind, um Verbrennungen zu vermeiden.

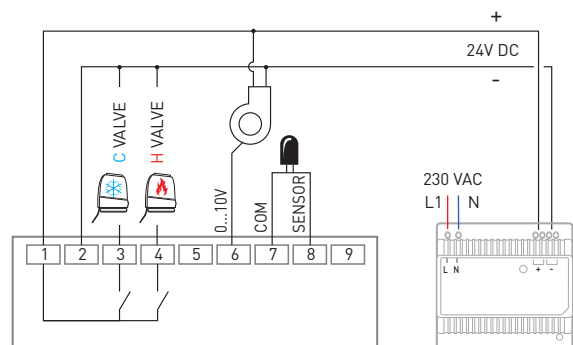
2-ROHR ANSCHLUSS



H/C

Heizen / Kühlen

4-ROHR ANSCHLUSS

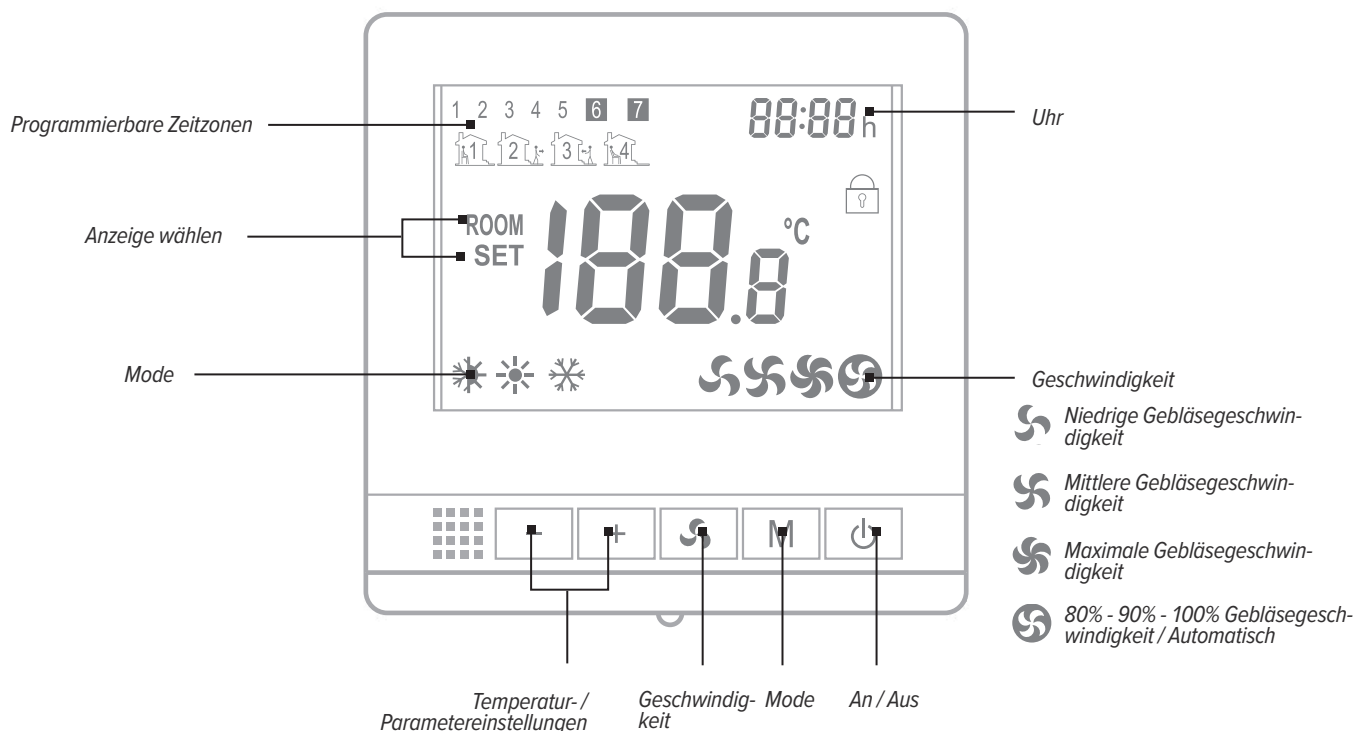


H

Heizen

C

Kühlen




PROGRAMMIERBARE ZEITZONEN

- Drücken Sie 5 Sek. auf die "M"-Taste um "clock setting" und "day setting" einzustellen. (00:00)
- Führen Sie 5+1+1 programmierbare Mode ein.
- drücken Sie "+" und "-" um "on/off Zeit" einzustellen.
- mit der "M"-Taste durch das Menü skrollen.
- Aktivieren Sie die eingestellte Zeit durch drücken den "Fan" Taste während 5 Sek.
- Um die programmierte Zeit zu deaktivieren drücken Sie 5 Sek. Die "Fan"-Taste.


Woche	Zeitzone 1		Zeitzone 2	
	Einschalten	Ausschalten	Einschalten	Ausschalten
Symbole				
1...5 Montag ~ Freitag	8:30	12:00	14:00	18:00
6 Samstag	9:00	12:00	15:00	18:00
7 Sonntag	9:00	12:00	15:00	18:00

PARAMETEREINSTELLUNGEN

–Thermostat ausschalten via ““ Taste

–Um zum Menü zu gelangen drücken Sie gleichzeitig 10 Sek. auf “M” und “+” bis „“ erscheint. Verändern Sie die Einstellungen via “+” oder “-“.

–mit der “M“-Taste durch das Menü skrollen.

MENÜ	BESCHREIBUNG	EINSTELLBEREICH
01	Eingestellte Temperatur	-8°C ... +8°C (+0,5°C)
04	Sollwert Obergrenze	+10 °C ... +40°C (+0,5°C)
05	Sollwert Untergrenze	+10 °C ... +40°C (+0,5°C)
06	Anzeige wählen	Raum / Set / Raum set
07	Schutz Tieftemperatur	+10 °C ... +20°C (+0,5°C)
11	Totes Band	0°C ... +3°C (+0,5°C)
12	Anzeige wählen	Raum / Boden / Raum vloer
13	2-Rohr/4-Rohr wählen	'2': 2-rohr anschluss / '4': 4-Rohr Anschluss
14	(0-10V) Mit oder ohne totes Band wählen	'0':Mit Totes Band / '1': Ohne Totes Band
15	Speicher zurück setzen	'OF': nicht behalten / 'LA': behalten
16	Mode	Heizen / Kühlen / Heizen + Kühlen / Auto select (nur 4-Rohr)
17	Geschwindigkeit	80% - 90% - 100% / Auto mode
18	Maximale Gebläsegeschwindigkeit	80% ... 100%
19	Mittlere Gebläsegeschwindigkeit	45% ... 75%
20	Niedrige Gebläsegeschwindigkeit	20% ... 40%
21	Zurück zu den Werkseinstellungen	rE Nachdem Sie 'rE' gewählt haben drücken Sie “  “ um zum Startfenster zurück zu kehren. Speicherung erfolgreich.
10dA	Software Version	10dA - Version 21

Important info : The unit must be installed by a certified installer in accordance with the installation instructions and the local building codes. Please follow this instruction manual and file it somewhere safe! The unit must always be accessible for maintenance and inspection. . Jaga n.v. cannot be held liable for damage due to non-compliance with this manual.

PRODUCT DESCRIPTION

- 2-pipe and 4-pipe connection:
 - 4-pipe connection: Heating / Cooling / Auto-change-over
 - 2-pipe connection: Heating / Cooling
- automatic or manual fan speed control
- mounting on mounting box with screws
- programmable time zones (5+1+1): Monday - Friday (1-5), Saturday (6), Sunday (7)
- 0-10V exit
- valve control with 24V AC / DC thermoelectric motor
- possibility to run the fan once the "set point" has been reached (manual operation)

JRT-100 / 8751.050012

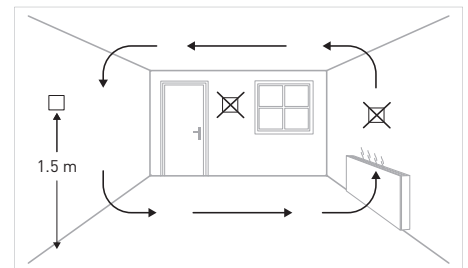


EN

TECHNICAL DATA

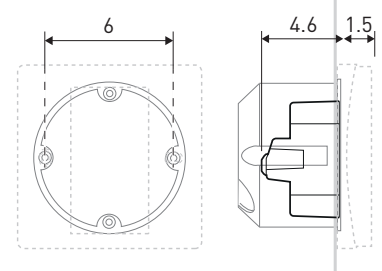
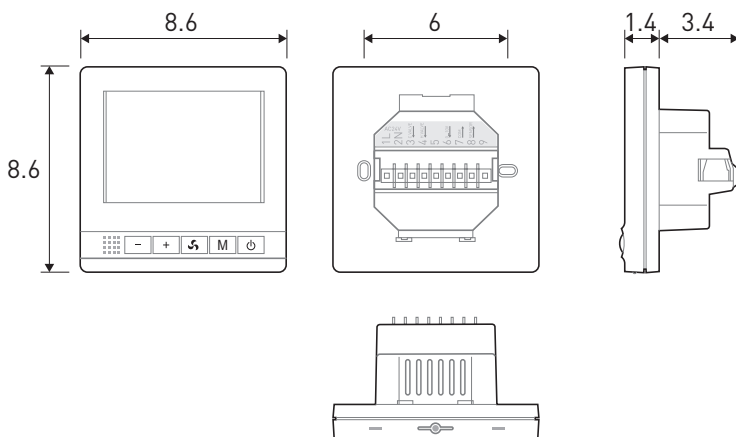
POWER SUPPLY	24V AC/DC
POWER CONSUMPTION	200 mA
SETTING RANGE	+10 ... +40°C
AMBIENT TEMPERATURE	0 ... +40°C
RELATIVE HUMIDITY	85% max
BACK-LIGHT	Blue
SENSOR	NTC 10K, 3950 ohm at 25 °C
ACCURACY	+ 1°C (+0.5°C)
SAFETY CLASS	IP30
HOUSING	ABS with UL94-5 flame retardant plastic

DEVICE INSTALLATION GUIDELINES



Install the room thermostat at approximately 1.5 m above the floor against an interior wall and opposite the heating source if possible. Avoid the outer walls, draft coming from the windows and doors, direct sunlight and other heat sources such as TVs, wall or table lamps, fire places, heating pipes, etc. Ensure that the locking mechanism on the bottom of the thermostat is easily accessible.

DIMENSIONS



Mount the JRT.100 Room thermostat in a flush mounting box with screw holes at a 60 cm distance from the center. Minimum depth 45mm, (the depth depends on the wiring). The internal dimensions of the box should be at least Ø60mm or 50x50mm.

CE MARK

- The CE mark indicates that this device meets the basic requirements of the directive on:
- EN 61000-6-3:2007+A1:2011
 - EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
 - EN 61000-3-3:2008
 - EN 61000-6-1:2007

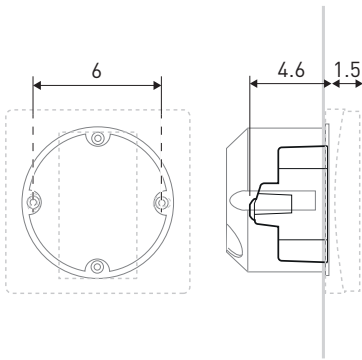
MANUAL

www.jaga.com/downloads/Briza/Manual_JRT100.pdf

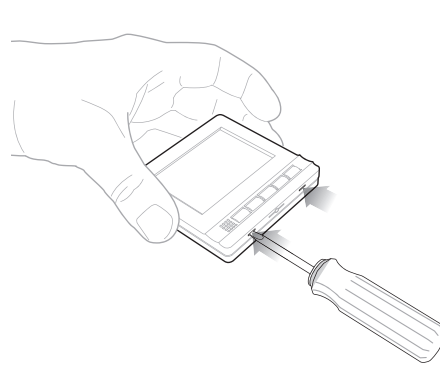


INSTALLATION

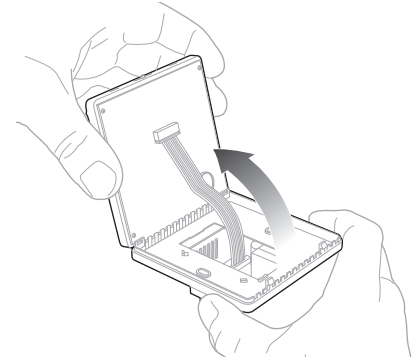
Important info: Make sure the electrical supply system complies with current National safety regulations.



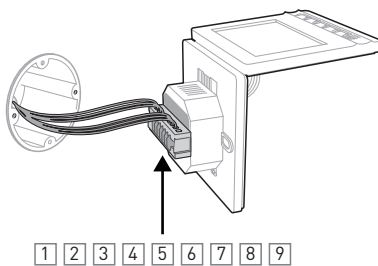
Mount a flush mounting box with screw holes at a 60 mm distance from the center.



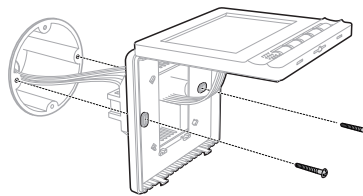
Carefully remove the front panel



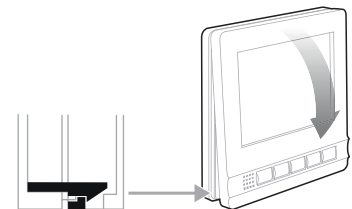
Carefully turn the front panel away from the rear panel.



Connect the device electrically.



Attach the thermostat to the flush-mounted box with two screws. Do not over tighten.

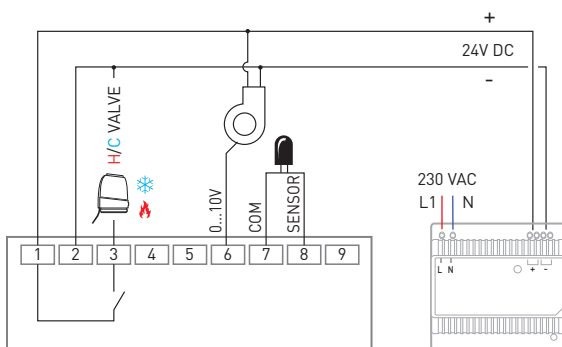


Put the front panel back in place

CONNECTION DIAGRAM

Always use the main disconnect switch to isolate the unit from the mains before carrying out any maintenance or inspection work.

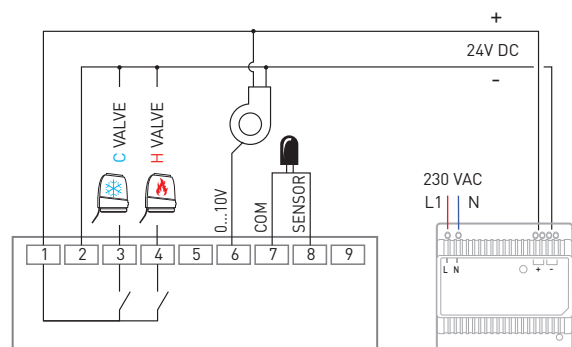
2-PIPE CONNECTION



H/C

Heating / Cooling

4-PIPE CONNECTION



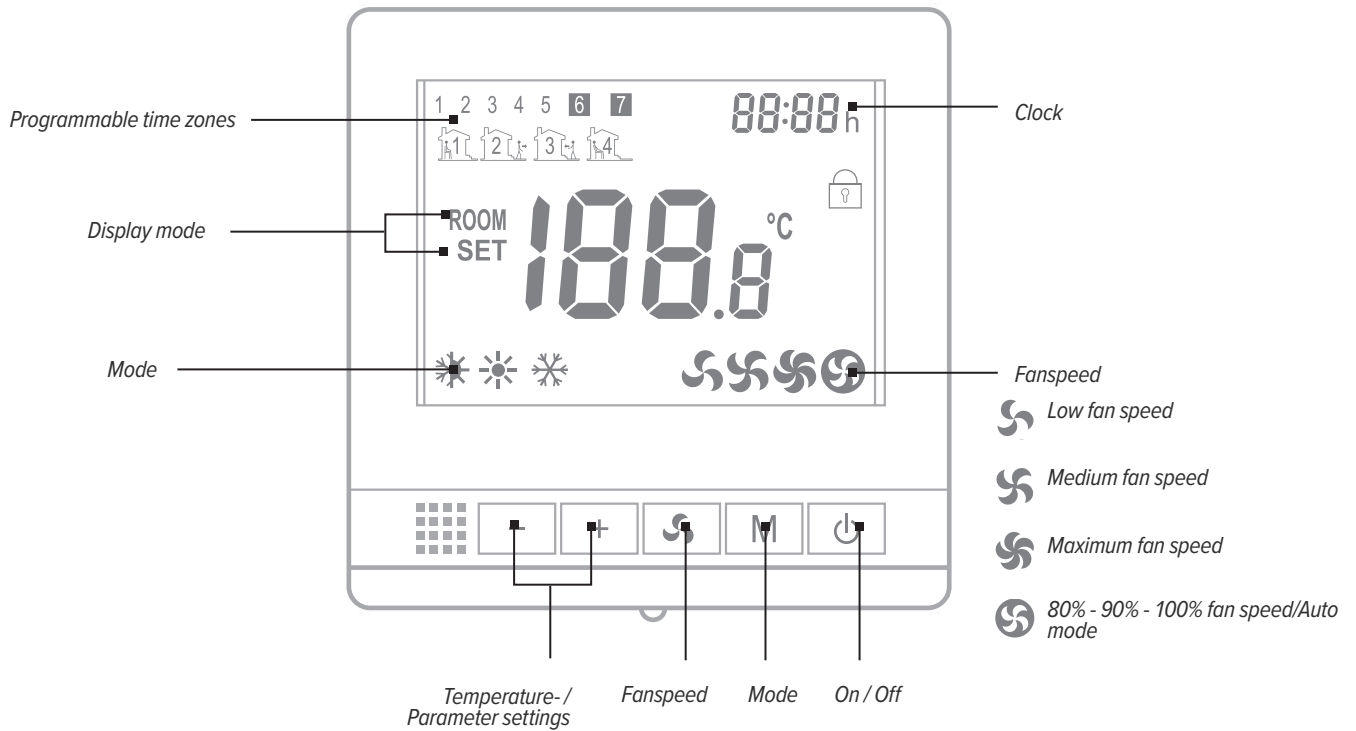
H

Heating

C

Cooling

CONTROL PANEL



PROGRAMMABLE TIME ZONES

- press the "M" button for 5 seconds to enter the "clock setting" and the "day setting. (88:88)
- enter 5 + 1 + 1 programmable mode
- push "+" and "-" to set "on / off time"
- scroll through the menu with the "M" button.
- activate the set time: press the "⌚" button for 5 seconds.
- to deactivate the programmed time: press the "⌚" button for 5 seconds.

Week	Time zone 1		Time zone 2	
	Switch on	Switch off	Switch on	Switch off
Icons				
1...5 Monday - Friday	8:30	12:00	14:00	18:00
6 Saturday	9:00	12:00	15:00	18:00
7 Sunday	9:00	12:00	15:00	18:00

PARAMETER SETTINGS

- switch the thermostat off with the "⏻" button
- to go to the menu, press the "M" and "+" buttons simultaneously for 10 sec. until "M" appears. Adjust the settings with the "+" or "-" buttons.
- scroll through the menu with the "M" button.

MENU	DESCRIPTION	ADJUSTABLE
01	Temp. Offset	-8°C ... +8°C (+0,5°C)
04	Maximum temperature	+10 °C ... +40°C (+0,5°C)
05	Minimum temperature	+10 °C ... +40°C (+0,5°C)
06	Display mode	Room / Set / Room set
07	Frost protection	+10 °C ... +20°C (+0,5°C)
11	Dead Band	0°C ... +3°C (+0,5°C)
12	Display mode	Room / floor / Room vloer
13	2-pipes/4-pipes select	'2': 2-pipe connection / '4': 4-pipe connection
14	(0-10V) select dead band or not	'0':With dead band / '1': Without dead band
15	Reboot memory	'OF': do not save / 'LA': save
16	Mode	Heating / Cooling / Heating + Cooling / Auto select (4-pipe only)
17	Fanspeed	80% - 90% - 100% / Auto mode
18	Maximum fan speed	80% ... 100%
19	Medium fan speed	45% ... 75%
20	Low fan speed	20% ... 40%
21	Factory reset	rE After selecting "rE", press the "⏻" button to go to the startup window. Recovery was successful.
10dA	Software version	10dA - Version 21